



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada**

**Pacific Region**

**401 - 1230 Government Street**

**Victoria, B.C.**

**V8W 3X4**

**Bid Fax: (250) 363-3344**

**INVITATION TO TENDER**

**APPEL D'OFFRES**

**Tender To: Public Works and Government Services  
Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Soumission aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region

401 - 1230 Government Street

Victoria, B. C.

V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> CCGS J.P. Tully - Sewage Plant	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F7049-160067/B	<b>Date</b> 2016-11-08
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F7049-160067	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$XLV-176-7107
<b>File No. - N° de dossier</b> XLV-6-39041 (176)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-12-19</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Pacific Standard Time PST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Godin, Andre	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> xlv176
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 363-3152 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> FISHERIES AND OCEANS CANADA See herein	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## TABLE OF CONTENTS

<b>PART 1 - GENERAL INFORMATION .....</b>	<b>2</b>
1.1 SECURITY REQUIREMENTS .....	2
1.2 REQUIREMENT .....	2
1.3 DEBRIEFINGS .....	2
1.4 TRADE AGREEMENTS .....	2
1.5 REISSUE OF BID SOLICITATION .....	2
<b>PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS .....</b>	<b>3</b>
2.1 STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS .....	3
2.2 SUBMISSION OF BIDS.....	3
2.3 ENQUIRIES - BID SOLICITATION.....	3
2.4 APPLICABLE LAWS.....	3
<b>PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS.....</b>	<b>4</b>
3.1 BID PREPARATION INSTRUCTIONS .....	4
<b>PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION .....</b>	<b>6</b>
4.1 EVALUATION PROCEDURES.....	6
4.2 BASIS OF SELECTION.....	6
<b>PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION .....</b>	<b>7</b>
5.1 CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE BID.....	7
5.2 CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD AND ADDITIONAL INFORMATION .....	7
<b>PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES .....</b>	<b>8</b>
6.1 SECURITY REQUIREMENTS .....	8
6.2 REQUIREMENT .....	8
6.3 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS.....	8
6.4 TERM OF CONTRACT .....	8
6.5 AUTHORITIES .....	9
6.6 PAYMENT .....	10
6.7 INVOICING INSTRUCTIONS .....	10
6.8 CERTIFICATIONS .....	10
6.9 APPLICABLE LAWS.....	10
6.10 PRIORITY OF DOCUMENTS .....	11
6.11 INSURANCE .....	11
6.12 DEFENCE CONTRACT .....	11
6.13 TRAVEL AND LIVING EXPENSES - NO ALLOWANCE FOR PROFIT AND OVERHEAD.....	11
<b>ANNEX A - STATEMENT OF REQUIREMENT .....</b>	<b>12</b>
<b>ANNEX B - BASIS OF PAYMENT .....</b>	<b>17</b>
<b>ANNEX C - FINANCIAL EVALUATION SHEET .....</b>	<b>18</b>
<b>ANNEX D - TENDER DELIVERABLES .....</b>	<b>19</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F7049-160067/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F7049-160067

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
XLV-6-39041

Buyer ID - Id de l'acheteur  
xl1v176  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## **PART 1 - GENERAL INFORMATION**

### **1.1 Security Requirements**

There is no security requirement associated with this bid solicitation.

### **1.2 Requirement**

The Department of Fisheries and Oceans- Canadian Coast Guard as a requirement to supply and deliver a sewage plant in accordance with Annex A, Statement of Requirements and delivered to Sidney, British Columbia on or before **September 1, 2017**

### **1.3 Debriefings**

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

### **1.4 Trade Agreements**

The requirement is subject to the provisions of the Agreement on Internal Trade (AIT). Excluded of the World Trade Organization Agreement on Government Procurement (WTO-AGP) and the North American Free Trade Agreement (NAFTA).

### **1.5 Reissue of Bid Solicitation**

This bid solicitation cancels and supersedes previous bid solicitation number F7049-160067/A dated 05-07-2016 with a closing of 16-08-2016 at 14:00 14:00 Pacific Daylight Time (PDT). A debriefing or feedback session will be provided upon request to bidders/offerors/suppliers who bid on the previous solicitation.

## **PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS**

### **2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions**

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The [2003](#) (2016-04-04) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

### **2.2 Submission of Bids**

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

### **2.3 Enquiries - Bid Solicitation**

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than five (5) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

### **2.4 Applicable Laws**

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in **British Columbia**.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

---

## PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

### 3.1 Bid Preparation Instructions

Canada requests that Bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid – one hard copy  
Section II: Financial Bid – one hard copy  
Section III: Certifications – one hard copy

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that Bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process [Policy on Green Procurement](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>). To assist Canada in reaching its objectives, Bidders should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

#### Section I: Technical Bid

In their technical bid, Bidders should demonstrate their understanding of the requirements contained in the bid solicitation and explain how they will meet these requirements. Bidders should demonstrate their capability in a thorough, concise and clear manner for carrying out the work.

**The Statement of requirement, Annex A, is entirely mandatory.** The technical bid should address clearly and in sufficient depth the points that are subject to the evaluation criteria against which the bid will be evaluated. Simply repeating the statement contained in the bid solicitation is not sufficient. In order to facilitate the evaluation of the bid, Canada requests that Bidders address and present topics in the order of the evaluation criteria under the same headings. To avoid duplication, Bidders may refer to different sections of their bids by identifying the specific paragraph and page number where the subject topic has already been addressed.

#### Section II: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with **Annex C- Financial evaluation sheet**. The total amount of Applicable Taxes must be shown separately.

#### Section III: Certifications

Bidders must submit the certifications required under Part 5,

##### 3.1.1 Exchange Rate Fluctuation

[C3011T](#) (2013-11-06), Exchange Rate Fluctuation

The requirement does not offer exchange rate fluctuation risk mitigation. Requests for exchange rate fluctuation risk mitigation will not be considered. All bids including such provision will render the bid non-responsive.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F7049-160067/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F7049-160067

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
XLV-6-39041

Buyer ID - Id de l'acheteur  
xl1v176  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

### **3.1.2 Mandatory Tender Deliverable Check List**

Notwithstanding deliverable requirements specified anywhere else within this bid solicitation and its associated Requirement (Annex A), mandatory deliverables that must be submitted with the Bidder's tender to be deemed responsive are describe below.

**For details and to complete please refer to Annex D – Mandatory Deliverables D.1**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F7049-160067/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F7049-160067

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
XLV-6-39041

Buyer ID - Id de l'acheteur  
xl1v176  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## **PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION**

### **4.1 Evaluation Procedures**

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

### **4.1.2 Financial Evaluation**

SACC *Manual* Clause [A0220T](#) (2014-06-26), Evaluation of Price

### **4.2 Basis of Selection**

SACC *Manual Clause* A0031T (2010-08-16), Basis of Selection – Mandatory Technical Criteria

---

## PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

### 5.1 Certifications Required with the Bid

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

#### 5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences

In accordance with the *Ineligibility and Suspension Policy* (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide with its bid the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

### 5.2 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

#### 5.2.1 Integrity Provisions – Required Documentation

In accordance with the *Ineligibility and Suspension Policy* (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

**For details and to complete please refer to Annex D – Mandatory Deliverables D.1.2 Integrity Provisions–List of Names**

#### 5.2.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "[FCP Limited Eligibility to Bid](http://www.labour.gc.ca/eng/standards_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml)" list ([http://www.labour.gc.ca/eng/standards\\_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml](http://www.labour.gc.ca/eng/standards_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml)) available from [Employment and Social Development Canada \(ESDC\) - Labour's](#) website.

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "[FCP Limited Eligibility to Bid](#)" list at the time of contract award.

## PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

### 6.1 Security Requirements

There is no security requirement applicable to this Contract.

### 6.2 Requirement

The Department of Fisheries and Oceans- Canadian Coast Guard as a requirement to supply and deliver sewage plant in accordance with Annex A, Statement of Requirements and delivered to Sidney, British Columbia on or before **September 1, 2017**.

### 6.3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

#### 6.3.1 General Conditions

2010A (2016-04-04), General Conditions - Goods (Medium Complexity), apply to and form part of the Contract.

### 6.4 Term of Contract

#### 6.4.1 Delivery Date

All the deliverables must be received on or before **September 1, 2017**

#### 6.4.2 Delivery Point (INCOTERM 2000 DDP)

Institute of Ocean Sciences- Pat Bay  
9860 West Saanich Road  
Sidney, British Columbia, Canada  
V8L4B2  
Attn: Gordon Fawcett, 250-363-6797

The Contractor shall give the Departmental Representative at least two weeks' notice before the delivery of the modules to site.

#### 6.4.3 Preparation for Delivery

Preparation for delivery and packaging are to be to the highest manufacturer's standard for the mode of transportation utilized, to ensure safe arrival at final destination.

#### 6.4.4 Shipping Instructions – Delivered Duty Paid (DDP)

Goods must be consigned and delivered to the destination specified in the contract: Incoterms 2000 "DDP Delivered Duty Paid" to Edmonton, AB, Canada.

#### 6.4.5 Failure to keep the Contracting Authority informed

As the delivery date is an essential part of this contract, except for excusable delays notified in accordance with Article 06 (Time of Essence) of 2010A, failure to communicate any changes to the delivery schedule specified in this contract will prejudice Canada and will, at Canada's discretion, entail either:

- a. Contract Termination in accordance with General Conditions 2010A Article 06 (Time of the Essence) and Article 23 subsection 4, (Default by the Contractor), and the Contractor will be liable to

---

Canada for all losses and damages suffered by Canada because of the default or occurrence upon which the notice was based, including any increase in the cost incurred by Canada in procuring the Work from another source; or

b. Consideration for Contract Amendment. Delivery date(s) will not be extended without consideration being provided by the Contractor in the form of adjustment to the price, warranty, and/or services provided.

## 6.5 Authorities

### 6.5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: Andre Godin  
Title: Manager  
Acquisitions, Marine  
Public Works and Government Services Canada  
Address: 1230 Government Street, Suite 401  
Victoria, BC | Victoria, CB V8W 3X4 Canada  
Telephone: 250-216-2504  
Facsimile: 250-363-3960  
Email: [andre.godin3@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:andre.godin3@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

### 6.5.2 Technical Authority

The Technical Authority will be identified in the Contract.

Name: TBD  
Title: TBD  
Organization: TBD  
Address: TBD  
Telephone: TBD  
Facsimile: TBD  
E-mail: TBD

The Technical Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Technical Authority, however the Technical Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

### 6.5.3 Contractor's Representative

The bidder is to provide a list of representatives responsible for the completion of the work.

**For details and to complete please refer to Annex D – Mandatory Deliverables Article D.1.3**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F7049-160067/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F7049-160067

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
XLV-6-39041

Buyer ID - Id de l'acheteur  
xl176  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## 6.6 Payment

### 6.6.1 Basis of Payment

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid firm unit prices, as specified in Annex A for a cost of \$ \_\_\_\_\_. Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

### 6.6.2 Single Payment

SACC Manual clause H1000C (2008-05-12), Single Payment

### 6.6.3 SACC Manual Clauses

C0100C	2010-01-11	Discretionary Audit – Commercial Goods and/or Services
C0711C	2008-05-12	Time Verification

## 6.7 Invoicing Instructions

The Contractor must submit invoices in accordance with the section of the General Conditions titled Invoice Submission.

### Invoice is to be made out to:

Institute of Ocean Sciences- Pat Bay  
9860 West Saanich Road  
Sidney, British Columbia, Canada  
V8L4B2  
Attn: Gordon Fawcett, 250-363-6797

### Original invoice is to be sent for verification to:

Public Works and Government Services Canada  
Acquisitions, Marine  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B.C., V8W 3X4      Attention: Andre Godin

## 6.8 Certifications

### 6.8.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

### 6.8.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Default by the Contractor

The Contractor understands and agrees that, when an Agreement to Implement Employment Equity (AIEE) exists between the Contractor and Employment and Social Development Canada (ESDC)-Labour, the AIEE must remain valid during the entire period of the Contract. If the AIEE becomes invalid, the name of the Contractor will be added to the "FCP Limited Eligibility to Bid" list. The imposition of such a sanction by ESDC will constitute the Contractor in default as per the terms of the Contract.

## 6.9 Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in \_\_\_\_\_.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F7049-160067/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F7049-160067

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
XLV-6-39041

Buyer ID - Id de l'acheteur  
xl1v176  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

#### **6.10 Priority of Documents**

If there is a discrepancy between the wordings of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) The Articles of Agreement;
- (b) The general conditions 2010A (2016-04-04), General Conditions - Goods (Medium Complexity);
- (c) Annex A, Requirement
- (d) Annex B, Basis of Payment
- (e) The Contractor's bid dated \_\_\_\_\_.

#### **6.11 Insurance**

The Contractor is responsible for deciding if insurance coverage is necessary to fulfill its obligation under the Contract and to ensure compliance with any applicable law. Any insurance acquired or maintained by the Contractor is at its own expense and for its own benefit and protection. It does not release the Contractor from or reduce its liability under the Contract.

#### **6.12 Defence Contract**

SACC Manual Clause A9006C Defence Contract 2012-07-16

#### **6.13 Travel and Living Expenses - No allowance for profit and overhead**

The Contractor will be reimbursed for the authorized travel and living expenses reasonably and properly incurred in the performance of the Work, at cost, in accordance with Contract Cost Principles 1031-2, with no allowance for profit and/or administrative overhead. All payments are subject to government audit

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F7049-160067/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F7049-160067

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
XLV-6-39041

Buyer ID - Id de l'acheteur  
xl1v176  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**ANNEX A - STATEMENT OF REQUIREMENT**

**CCGS John P Tully  
Sewage Plant and Vacuum Collection System**

**Specification No: F7049-160067/B**

Final  
November 4<sup>th</sup>, 2016

Prepared by:  
Marine Engineering Western Region  
P.O. Box 6000  
9860 W. Saanich Rd.  
Victoria BC  
V8L 4B2

## **JP TULLY SEWAGE SYSTEM REPLACEMENT (FINAL OCT.06-2016) STATEMENT OF REQUIREMENTS**

### **1. SCOPE:**

1.1 To supply and deliver (1) sewage plant suitable to process all black and grey water for 48 to 60 people. To supply and deliver (1) vacuum system to be connected to the toilet system and handle all black water.

### **1.2 REGULATORY REQUIREMENTS:**

1.2.1 Must meet Annex A.1, item No.A.1/2.6 and Annex Module Bin the Dirrective.Marpol 73/78 as amended, Annex IV Regulation 9, IMO Res. MPEC 227(64) with the exemption of Section 4.2.

1.2.2 The system must be approved by a class society and be supplied with a Type Examination Certificate provided by the class society.

1.2.3 Canada shipping Act 2001 and relating regulations for vessel equipment - machinery

1.2.4 The classification societies must be an "approved classification societies "per the Transport Canada Marine Safety Marine Machinery Regulations SOR/90-264

### **2. TECHNICAL DESCRIPTION: SEWAGE SYSTEM**

2.1 The certified flow rate is to be not less than 6000 liters /day (black and grey water) with a peak capacity of not less than 6150 Liters/day (for a period not exceeding 5 days). The sewage treatment plant will receive black water from 25 crew accommodation toilets. The sewage system will receive grey water from crew accommodation sinks and showers, 3 laundry washing machines, and galley waste water.

2.2 The deck space is limited and all components for the sewage system must fit in a foot print

Length-3000mm  
Width- 2100mm  
Height-2000mm

Note: The orientation of the sewage plant is restricted by the space available and the unit must operate correctly with the long axis being fore and aft.

The sewage system must be complete as supplied and not require additional storage tanks for effluent or sludge.

2.3 The power required is 460volts/ 3phases/ 60 Hz. Complete with supplied transformers suitable for the controls.

2.4 The system is to be fitted in the engine room and must be able to operate at an ambient temperature range from 0 to 40 degrees Celsius ambient relative humidity <90%, vessel roll of 20 degrees and pitch of 10 degrees.

2.5 The sewage system must be fully automated and be able to run continuously.

2.6 The sewage system is to be all welded construction and all components are to be painted with marine epoxy paint systems. The interior of all tanks are to be coated with a corrosion resistant system with a minimum of 300 micron TDFT. The exterior components are to be coated with

---

marine grade enamel with a minimum of 125 TDFT (this is to include all pumps motors and auxiliary components).

- 2.7 The sewage system must have a class approved finale sterilization process as per 1.2 to treat the effluent. The sterilization processing equipment must fit in the foot-print provided in 2.2. If a chlorine dosing system is to be used the system must also include a de-chlorination system.
- 2.8 The sewage system must include 1 duty and 1-standby discharge pump suitable for pumping sewage, fitted to unit with isolation valves and piping.
- 2.8 The sewage system must include 1 duty and one standby aeration blower fitted to unit with isolation valves and piping.
- 2.10 The sewage system must have the ability to macerate the effluent prior to entering the sewage treatment plant. Maceration can be completed by a separate pump if this process is not incorporated into the Duplex Vacuum pump system detailed in Section 3.0. Duplex Vacuum System.
- 2.9 The macerating pump must mix and macerate the incoming raw sewage; before it enters the treatment plant.
- 2.12 The pump must be capable of operating in auto or manual mode.
- 2.10 In the auto mode all pump functions are be controlled and the system must protect the pump from dry running when the pump is in auto mode.
- 2.14 The sewage system must include a fully enclose control panel IP 24 complete with all controls required for fully automated control of all functions required for the system to operate. The control panel is to be fitted with push button controls. The control panel must have system operation indication for power available, blower running, pump running, high level, overflow, sanitation system healthy and a common alarm for other functions( this is the minimum indication acceptable and additional indication is acceptable). A Control panel must also be provided for the vacuum system operation including a low vacuum alarm. It is acceptable to provide a separate control panel for the vacuum system and provide the vacuum system separate to the sewage treatment plant for mounting in remote location.
- 2.11 The control panel is to provide voltage free contacts for remote monitoring.
- 2.16 The control panel must be supplied with water tight glands for all penetrations and be supplied with anti-vibration mounts.
- 2.12 The system must be complete with all valves required for isolation and operation.
- 2.18 The system must be provided with a grease trap for installation in a separate location. There is no size limitation but the grease trap should be capable of managing the flow from three 2" galley sink drains.
- 2.13 All components and valves must be labeled and marked with permanent markings in English.
- 2.20 All specially designed tools required to work on the Sewage System are to be supplied.
- 2.21 The system must be provided with an effluent quality monitor that meets the stated regulation. The unit can be remotely mounted in the discharge piping of the system and be provided with an Effluent measuring equipment Calibration certificate. The monitor is to be fed power from the

control panel and alarm when it is in a fault condition. The monitor is to have contacts to allow it to be connected to the Techsol Alarm system.

### **3.0 DUPLEX VACUUM SYSTEM**

3.1 Supply and deliver (1) vacuum system to be connected to the toilet system and handle all black water from the ships toilets. The vacuum system is to operate on 460volts/ 3phases/ 60 Hz. And be complete with supplied transformers suitable for the controls. The control panel is to provide voltage free contacts for remote monitoring

3.2 The system must be a fully automatic vacuum system to connect to the 2" toilet collection piping. The vacuum system is to include all controls, all indication, all system protection and all valves required. The vacuum system is to operate on 460volts/ 3 phase/ 60 Hz and must have 1 duty vacuum generator and one standby unit. The capacity of each vacuum generator must be not less than:

Air Capacity -15,000 L/Hour  
Liquid 5000 L/Hour

3.3 All components for the vacuum system are to be skid mounted including the control panel that is to be on resilient mounts. . The new vacuum system must fit into the following space:

1.65 m port-Starboard,  
1.25 m forward to aft  
2.0 m high

3.4 The control panel is to be fully enclosed and meet IP 24 and allow for lag and lead control to allow two pumps to run in the event that one pump cannot keep up to the vacuum demand. All components and mounting skid are to be painted as per the other exterior components of the sewage system. The vacuum system will be mounted remote to the sewage plant and is not required to fit in the foot-print noted in 2.2 .in section 2.0 Technical Description : Sewage System The pipe running from the vacuum collection system to the sewage system is 2 inch and approximately 90 feet long

3.5 All specially designed tools required to work on the Duplex Vacuum System are to be supplied.

#### **4.1 DELIVERABLES: (applies to both the Sewage System and the Duplex Vacuum System)**

4.1.1 One complete sewage system.

4.1.2 One complete duplex vacuum collection system.

4.1.3 Effluent measuring equipment Calibration certificate

4.1.4 Class Society type approval certificates.

4.1.5 Works test certificate.

4.1.6 Class society Type Examination Certificate

4.1.7 All specialty tools required for both the sewage system and the duplex vacuum system to maintain the units.

4.1.8 The Contractor must supply preliminary information for the installation including dimensional information and fitting by the January 10<sup>th</sup>, 2017. The information must be in pdf and emailed to the Technical Authority.

4.1.9 The Contractor must supply a final information package as outlined in 4.3 to be delivered with the sewage unit.

#### **4.2 SPARES:**

4.2.1 Lists of recommended spares for two years and recommended spares for 5 years for both the:

4.2.1.1 Sewage System

#### 4.2.1.2 Duplex Vacuum System

4.2.2 All consumables required to start-up the sewage system and operate for 6 months at rated capacity; this is to include all chemicals for maintenance and in service sterilisation of the effluent.

4.2.3 One complete spare vacuum pump.

#### 4.3 MANUALS:

4.3.1 Three sets of English hard copy manuals and one electronic copy. Copies of drawings are to be in most recent AutoCAD format or be included in the manual. Complete sets of manuals are required as listed for both the sewage plant and the duplex vacuum system.

4.3.1.1 Installation instructions

4.3.1.2 General Arrangement drawings.

4.3.1.3 Wiring and control General Arrangement drawings.

4.3.1.4 Electrical component schematics and part identification index.

4.3.1.5 Installation instructions

4.3.1.6 Operating instructions.

4.3.1.7 Maintenance instructions.

4.3.1.8 Fault finding instructions.

4.3.1.9 Spare parts and tool lists.

#### 5. SHIPPING:

All components are to be packed in suitable shipping crates and be shipped to:

Institute of Ocean Sciences, Pat Bay

Victoria, British Columbia

Canada V8L 4B2

#### 6. Training

The bid is to include one /eight hour day to do onsite training for three CG crew in Victoria BC. The training is to include all operational and maintenance aspects of the unit. The training will be completed with the sewage system fully operational installed on the ship. The bid is to include travel and accommodation costs.

Training will be completed at:

Institute of ocean science – Pat Bay

9860 West Saanich Road

Victoria BC

Solicitation No. - N° de l'invitation  
 F7049-160067/B  
 Client Ref. No. - N° de réf. du client  
 F7049-160067

Amd. No. - N° de la modif.  
 File No. - N° du dossier  
 XLV-6-39041

Buyer ID - Id de l'acheteur  
 xl176  
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**ANNEX B - BASIS OF PAYMENT**

*Remark to Bidder: Annex B will form the Basis of Payment for the resulting contract and should not be filled in at the bid submission stage.*

**B1. Contract Price**

ITEM	DESCRIPTION – SUPPLY AND DELIVER SEWAGE PLANT	UNIT PRICE	QTY	EXTENDED PRICE
A	Supply sewage plant in accordance with the SOR Annex A for a FIRM PRICE of (\$CAD):	\$	1	\$
B	Preparation and Delivery – Incoterms 2000 "DDP Delivered Duty Paid" to Sidney, British Columbia, Canada. for a FIRM PRICE of (\$CAD):	LOT		\$
C	Training as per Statement of requirement article 6.0 Training for a FIRM PRICE of (\$CAD):	LOT		\$
D	<b>Contract Price</b> <b>GST/HST Excluded</b> [A+B +C]: for a FIRM PRICE of (\$CAD):			\$
<b>DELIVERY OFFERED FROM RECEIPT OF ORDER on or before September 1, 2017</b>				

Solicitation No. - N° de l'invitation  
 F7049-160067/B  
 Client Ref. No. - N° de réf. du client  
 F7049-160067

Amd. No. - N° de la modif.  
 File No. - N° du dossier  
 XLV-6-39041

Buyer ID - Id de l'acheteur  
 xl176  
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**ANNEX C - FINANCIAL EVALUATION SHEET**

**Bidder's Instructions**

The bidder is to enter their pricing in the pricing schedule below.  
 The bidder should NOT include their terms and conditions with their financial bid submission as it may result in the bid being non-responsive.

**C.1 Pricing Schedule**

ITEM	DESCRIPTION – SUPPLY AND DELIVER SEWAGE PLANT	UNIT PRICE	QTY	EXTENDED PRICE
A	Supply sewage plant as per in accordance with the SOR Annex A for a FIRM PRICE of (\$CAD):	\$	1	\$
B	Preparation and Delivery – Incoterms 2000 "DDP Delivered Duty Paid" to Sidney, British Columbia, Canada. for a FIRM PRICE of (\$CAD):	LOT		\$
C	Training as per Statement of requirement article 6.0 Training for a FIRM PRICE of (\$CAD):	LOT		\$
D	<b>Total Price for Evaluation GST/HST Excluded [A+B+C]:</b> for a FIRM PRICE of (\$CAD):			\$

**DELIVERY OFFERED FROM RECEIPT OF ORDER (Weeks ARO): \_\_\_\_\_ or best delivery date on /or before: \_\_\_\_\_**

## ANNEX D - TENDER DELIVERABLES

### D.1 Mandatory Tender Deliverables Checklist

The following are mandatory with the bid and the Bidder's submission will be evaluated against the requirement as defined herein. The Bidder must be determined to be compliant on each item to be considered responsive.

No	Solicitation Part	Reference	Description	Document provided
1	Front page	Front page	<u>Request for Proposal</u> document part 1 page 1 completed and signed;	<input type="checkbox"/>
2	3	Article 3.1 Section I	Technical Bid Submission	<input type="checkbox"/>
3	3	Article 3.1 Section II, Annex C	Financial Evaluation Sheet, completed	<input type="checkbox"/>
4	5	Articles 5.2.1, Annex D.1.2	Integrity Provisions – List of Names, completed..	<input type="checkbox"/>
5	6	Articles 6.5.3, Annex D.1.3	Contractor's Representatives, table completed	<input type="checkbox"/>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F7049-160067/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F7049-160067

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
XLV-6-39041

Buyer ID - Id de l'acheteur  
xl1v176  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**D.1.2 Integrity Provisions – List of Names**

Please provide list of names of the following entities, according to the ownership nature of the company

1. For a Corporation - each current member of the Bidder's Board of Directors;

---

---

---

---

2. For a Partnership, General Partnership or Limited Partnership - the names of all current partners;

---

---

---

---

3. For a Sole Proprietorship or an individual doing business under a firm name - the name of the sole proprietor or individual;

---

---

---

---

4. For a Joint Venture - the names of all current members of the Joint venture;

---

---

---

---

5. For an individual - the full name of the person

---

---

---

---

**D.1.3 Contractor's Representatives**

The bidder is to complete table below and submit with their bid.

Contact for:	Name	Telephone	Email
Contracting issues			
Technical issues			
Invoicing issues			